



大会

第五十九届会议

正式记录

Distr.: General  
23 December 2004

Chinese  
Original: Russian

---

特别政治和非殖民化委员会  
(第四委员会)

第 10 次会议简要记录

2004 年 10 月 14 日，星期四，上午 10 时在纽约总部举行

主席：觉丁瑞先生..... (缅甸)

目录

议程项目 73：原子辐射的影响

议程项目 20：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况 (续)

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 10 时 20 分宣布开会

**议程项目 73：原子辐射的影响**（A/59/46）

1. **Yahamoto 先生**（日本）（联合国原子辐射影响科学委员会主席）把大会确认委员会任务的决议案提交审议并请委员会继续自己的工作。
2. 科学委员会自 1955 年成立以来在电离辐射源研究领域起到了极其重要作用，尽管它最初的任务是评估电离辐射的强度及其影响，但是后来委员会也把诸如放射性废料、电离辐射对遗传的影响和低强度照射等新的工作方向列入其活动范围。
3. 科学委员会的计算数据现在已被世界各国政府和组织用于科学评定辐射危险程度、制定核安全和辐射防护标准和限定辐射源。例如，国际原子能机构利用科学委员会的计算数据制定和应用辐射安全标准，实现其章程规定的与此相关的职能。此外，科学委员会的信息还被大会用于编写涉及保健领域国际合作的建议。
4. 发言人感谢世界卫生组织、国际原子能机构、国际辐射单位与测量委员会、国际放射防护委员会、国际放射生态学联盟和核能机构作为观察员参加了科学委员会第五十二届会议。
5. 最后发言人希望和往年一样决议案将被一致通过。
6. **Gerts 先生**（荷兰）代表欧洲联盟、申请加入欧洲联盟的候选国（保加利亚，罗马尼亚，克罗地亚）、稳定和联合进程的参加国和潜在候选国——阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚和黑山共和国以及加入欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国——冰岛发言。他说，科学委员会最近提交的报告证明它是该活动领域的主要国际机构，尽管预算资金有限，委员会仍坚持提交各种与电离辐射影响有关的课题报告。委员会的研究成果

是专业人员获取可靠信息的宝贵来源。欧洲联盟欢迎委员会通过因特网向广大读者提供信息。

7. 欧洲联盟欢迎相关的国际组织开展经常性信息交流和合作，这些国际组织的代表参加了科学委员会今年的会议。
8. 欧洲联盟重申，它全力支持科学委员会向国际社会提供评估原子辐射等级和后果所必需的极其重要和独立信息的活动。
9. **U Linn Myaing 先生**（缅甸）同意即将由泰国代表以东南亚国家联盟成员国的名义发表的声明。由于该区域矿物燃料储量有限，原子能是重要的替代能源。与此同时，随着原子能使用范围扩大，原子辐射泄漏的危险性增大。此外，也存在核武器扩散的危险和因此对核武器可能落入恐怖分子手中的担忧。因此，缅甸代表团认为，科学委员会的工作具有巨大意义。
10. 缅甸满意地注意到，科学委员会在其 2004 年 4 月在维也纳举行的第五十二届会议上能够再度进行有关技术问题的详细讨论。同时，缅甸代表团对实现委员会工作计划的预算资金不足再次表示忧虑，希望联合国环境规划署能解决这个问题。
11. 缅甸是旨在发展与国际原子能机构合作而实现其利用原子能合法权利的国家之一。国际原子能机构在医疗服务、农业、人力资源培训、提供原子能技术、核方案工程技术保障和核安全、核物理学、核化学、工业、水文学和一般动力技术发展等方面提供经常性帮助。缅甸从 1998 年开始实施《核动力源法》，以规范与利用原子能有关的所有活动和防止原子辐射对人和环境的负面后果。随着这部法律的通过，缅甸与外国研究机构和组织的接触日益频繁，从而推动了知识积累和原子动力技术事业的发展。

12. 缅甸还积极参与制定安全使用原子能的法律、国家调控措施、工作地点防辐射计划、发展用于建立防辐射基础设施和清除放射性废料的技术基础有关的区域和跨区域方案。

13. 基于对生产和试验核武器破坏性后果的充分认识，缅甸批准了旨在保护区域环境免受污染和免除放射性废料及其他放射性材料不良后果的《东南亚无核武器区条约》。缅甸代表团认为，只有拥有核武器的国家与无核武器区的国家加强合作，提供必要支助的同时遵守他们的制度，才能确保类似条约发挥最大效能。

14. 全面提供有关原子辐射源和原子辐射负面后果的信息有助于保护环境、提高工作场所的安全程度和减少医疗应用的危险。因此，科学委员会在向各国提供帮助方面应继续发挥中枢作用，提供相关的科学信息，以最大限度减少辐射对人和环境的影响。因此，委员会的工作理应得到联合国所有会员国和有关组织的继续支助和促进。

15. **Cardoso 先生**（巴西）代表南锥体共同市场成员国（阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭）和伙伴成员国（玻利维亚、秘鲁和智利）发言，他说，这些国家迫切希望国际社会评估原子辐射对人的影响，希望所取得的研究成果能够丰富已有的有关这个问题的材料。

16. 南锥体共同市场高度重视科学委员会评估自然源电离辐射等级和危险程度的工作。这些国家的科学家参加委员会的工作并同委员会直接合作证明了这一点。南锥体共同市场赞成委员会在研究借助环境转移放射性核素方面所作的努力。

17. 科学委员会在其存在的 49 年中在确保环境安全方面做出了重大贡献。它所得出的结论被包括国际放射防护委员会在内的一系列国际组织承认和利用。

18. 南锥体共同市场赞同委员会新的工作计划中规定进行下列课题研究：辐射对职业工作人员和居民的影响，放射生态学，辐射和肿瘤病新流行病学研究评估，医疗放射性照射和辐射对免疫系统的影响。为此发言人认为必须向委员会提供必要的经费以完成规定的任务。

19. 发言人最后说，南锥体共同市场成员国和伙伴成员国承诺仅以和平为目的利用核能。这些国家参加的国际协定和机制确保这些国家和平利用原子能和这些国家的科研机构间自由交换材料和技术。

**议程项目 20：《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况（续）**（A/59/23（第十二章，D），A/C.4/59/L.2/Rev.1 和 L.4）

**文件 A/C.4/59/L.4 所载有关西撒哈拉问题的决议草案**

20. **Baco 先生**（尼日尔）和 **Simmons 女士**（巴哈马群岛）澄清，他们的国家不是该决议草案的共同提案国。

21. **主席**解释，文件 A/C.4/59/L.4 中指出，该决议草案的共同提案国有：巴巴多斯、伯利兹、博茨瓦纳、布隆迪、委内瑞拉、多米尼加、老挝人民民主共和国、利比里亚、马拉维、密克罗尼西亚（联邦）、瑙鲁、尼日尔、帕劳、巴布亚新几内亚、卢旺达、萨摩亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、塞拉利昂、汤加、特立尼达和多巴哥、乌干达。但是，巴哈马群岛、巴巴多斯、老挝人民民主共和国、尼日尔、圣基茨和尼维斯又通知说，他们不是决议草案的共同提案国。

22. **Bennouna 先生**（摩洛哥）注意到一些国家放弃共同提案国身份，这自然会使人联想到，如果把他们算进决议草案的共同提案国就违背了联合国的准则。摩洛哥继续谋求达成一致，昨天晚上它采纳了

欧洲联盟提出的折衷办法，但是阿尔及利亚不接受这种办法。现在到了直截了当地指出某个人所共知的代表团强迫委员会对决议草案进行表决的时候了，在这种情况下进行表决不仅违背惯例，而且不符合任何人的利益。现有的决议草案文本不能被认为是一致同意的，因为大部分代表团不予支持，分裂的责任应该由这个代表团承担。

23. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，很奇怪听到一个占领别国的国家的代表居然谈起遵守规则的问题。不点名地指责某个国家唆使共同提出决议草案，不仅是对这个国家的侮辱，而且是凭空捏造。一些国家开始是后来又不是决议草案的共同提案国，这是完全正常的现象。阿尔及利亚认为现有决议草案文本是一致同意的。摩洛哥代表应该明确表态，他是否要求表决，但是应该记住，他必须承担委员会分裂的责任。

24. **Bennouna 先生**（摩洛哥）说，在这里指责别国占领是不合时宜的，他建议阿尔及利亚代表更经常地诉诸于国际法。关于一致通过问题，大会的程序规则中没有明确规定，只谈到了表决问题。一致原则是在特定历史情况下作为一种程序出现在联合国的，其操作方式是，如果协商过程中主要当事人未提出实质性反对意见，主席可以提议不经表决通过决议。阿尔及利亚的文本不是一致同意的，但是阿尔及利亚代表团回避承认自己的责任。

25. **Badji 先生**（塞内加尔）对会议未一致通过决议草案而是进行激烈争辩表示遗憾，他说，如果事情到了非要进行表决的地步，他的代表团将被迫投弃权票。

26. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，他感到遗憾的是，摩洛哥代表居然引证国际法，看到一个献身于法律的著名法律学家被迫维护非法的事情的确令人痛心。求得一致的情况很简单：如果有代表团要求进

行表决，那就进行表决，如果没有，就不经表决通过。阿尔及利亚代表团未提出这种要求，相信任何一个代表团也不会提出这一要求。摩洛哥代表面临抉择：要么要求表决，同时承担委员会分裂的责任，要么保持沉默，使决议草案不经表决通过。

27. **Awad 先生**（埃及）说，他与塞内加尔代表有同感。他想知道，如果给有关各方进行谈判的时间，是否还有达成一致的机会。

28. **Badji 先生**（塞内加尔）说，在目前情况下，主席应该按照委员会的惯例在谈判和求得一致方面做点什么。

29. **主席**指出，他只是委员会意愿的执行者。

30. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，谈判和协商的所有可能性应该被充分利用。他请求主席不要浪费委员会的时间，马上对决议草案做出决定，何况没有任何其他正式的提议。

31. **Badji 先生**（塞内加尔）提出继续谈判以取得一致同意文本的正式提议。

32. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，欧洲联盟提出延期 48 小时的请求后，决议草案共同提案国表现出了灵活性，并做出了让步。而摩洛哥代表都把事情说成是阿尔及利亚失败了，未能实现决议草案通过。

33. **Bennouna 先生**（摩洛哥）按照会议程序发言，他说，这绝对是谎言，他只不过是把阿尔及利亚媒体的报道指给阿尔及利亚代表看。他要求阿尔及利亚代表收回这些话。

34. **Baali 先生**（阿尔及利亚）请摩洛哥代表保持平静，并请塞内加尔代表撤销自己的提议，因为已经没有任何谈判的余地。

35. **Badji 先生**（塞内加尔）说，他坚持自己的提议，并相信，只要还有时间，就存在谈判的余地。

上午 11 时 30 分会议暂停

中午 12 时 05 分复会

36. **Ndiaye 先生**（加蓬）提请注意委员会处理该问题的传统做法并表示希望，尽管有分歧仍应保持这种传统。加蓬同意塞内加尔的提议，认为改期对这个决议草案做决定比较明智，这样可以给双方时间，拿出大家都能接受的方案。

37. **主席**保证，将尽一切可能一致通过决议草案。并提议，如果没有反对意见，将根据休会时进行磋商达成的谅解将该决议草案做出决定的时间改在星期一，即 10 月 18 日。

38. **就这样决定。**

39. **主席**提议听取法律事务厅代表讲解没有协商一致可能引起什么样的程序后果。

40. **Khalil 女士**（法律事务厅）说，尽管谋求一致通过决议是大会及其各个主要委员会的传统做法，但是在程序规则中并没有诸如协商一致、不经表决通过决议或全体同意之类的话。程序规则要求进行表决，但是如果经过协商取得了一致，也不排除采取协商一致通过决议的做法。因此，如果没有人提出尚未协商一致的问题，可以不经表决通过决议。未经协商一致的表现形式包括明确请求进行表决，反对不经表决通过决议，或者指出尚未协商一致。无论出现何种情况，主席都要提出相关的表决方案。

41. **Badji 先生**（塞内加尔）同意法律事务厅代表的解释，并且说，在如何看待程序规则方面应该考虑到联合国作为政治论坛所面临的任務。此外，这些规则是过去世界四分五裂的时代制定的，在如今全球化和各国人民密切联系的情况下，协商一致已成为准则。在罕见的特殊情况下才进行表决。考虑到这一现实，需要关注的是联合，而不是分裂各国。

42. **Baali 先生**（阿尔及利亚）说，他的代表团尊重并准备遵循所做的法律结论，不准备对使用多年的程序评头论足或争论不休。

43. **Bennouna 先生**（摩洛哥）感谢各代表团帮助阿尔及利亚和摩洛哥继续进行对话，并希望对话成功结束。

文件 A/59/23 所载有关新喀里多尼亚问题的决议草案（第四号决议案）

文件 A/C.4/59/L.2/Rev.1 所载关于扩大《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会的成员的决议草案。

44. **主席**提议，如果没有反对意见则可以认为，为了确保工作效率，委员会会员国同意推迟审议上述决议草案。

45. **就这样决定。**

中午 12 时 20 分散会